

Tu'jil Tyol Tuj, Tk'wal
na'b'il

Tej Tul Itz'j
Jesucrist



Tz'ib'an: Edward Hughes

Tilb'ilab'tuj: M. Maillot
Alastair Paterson

Meb'ayi tuj: E. Frischbutter; Sarah S.

Xnaq'tzb'il: www.christian-translation.com

K'a'chil tuj: Bible for Children
www.M1914.org

©2023 Bible for Children, Inc.

Toj u'j lu: tqanil moqa xnaq'tzb'il toj temb'il lu ex kukx
in noq tq'o'n twitz ti'j moqa in b'aj tb'incha'n ch'intl.

Tbajlenxitzun kak xjaw, tzaj t-sama'n Dios aju
anjel Gabriel, Ocxtzun ju anjel jatum ta'
Mariy ex xi tma'n te: In xi nk'olbena,
nim t-xtalbil Dios ma tzaj tk'o'n teya.
Ate Kman at tuc'ila. Mas ma cub cy'iwla'na
tu'n Dios cywitz cycyakil xu'j. Ex ja'lo
c'oquel ten tala, ex tzul itz'j jun tala, ex
Jesús tbi c'oquel
tk'o'na.



Atzunte Mariy xi tkanin te anjel:—
 ¿Tza'n tten jlu? Porque weye na'nx
 nmoje'ye tuc'il xinak. Xitzun
 ttzak'we'n anjel:—Aju Xewbaj
 Xjan tzul tuc'ila, ex cyjel
 tena tjak' tipumal
 Dios Ma'xix Toclen;
 cyja'tzun aju ne'
 tzul itz'j o'cx
 c'ajbel te Dios,
 ex c'oquel tbi
 Tc'wa'l Dios.



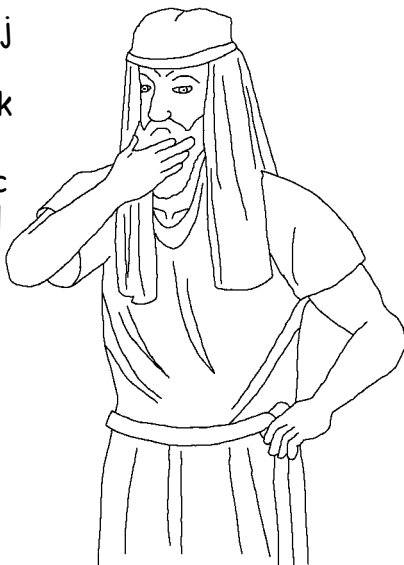
3

Ax icx aju ttzica
 Elisabet tzul itz'j
 jun tal masque ma
 tijin; ex ma bant-xi
 kak xjaw toclen ten
 tal, aju in k'manjtz
 ti'j ka miban alin.



4

Ate Mariy ttXu'
 Jesús otok bant ti'j
 tu'n tmoje' tuc'il
 José; pero na'nxtok
 cyoc moje' o tna'
 Mariy ka otok tz'oc
 ten tal tu'n tipumal
 Xewbaj Xjan.



5

Ex matok in ximan José ti'j jlu,
 cub tyec'un tib jun anjel Kman
 twitz tuj twitzic', ex xi tma'n
 anjel te: Aya José, mi'n xoba
 tu'n toc Mariy te t-xu'jila,
 porque tu'n tipumal Xewbaj
 Xjan ma tz'oc ten tal.



6

Ultzun José tu'n ttz'ibanjtz cybi tuc'ix Mariy aju
 banin ti'j tu'n tmoje' tuc'il, aju otok tz'oc ten tal.
 E je'xtzun cycyakil xjal
 tujx cytanmi tu'n
 ttz'ibanjtz
 cybi Belén.



7

Ex ul itz'j ju tnejel
 tal, ex ocx tbalk'i'n
 tuj tal tam, ex cub
 tcoõba'n tuj twabl
 chej, porque minti'
 cnet cyposad
 tuj mesón.



8

Ex axtoktzun ate' tuj Belén tej tpon k'ij tu'n tul itz'j tal. Ex ul itz'j ju tnejel tal, ex ocx tbalk'i'n tuj tal tam, ex cub tcoǵba'n tuj twabl chej, porque minti' cnet cyposad tuj mesón.



9

Nikayin ttxa'n tnam Belén ate' tok junjun pastor, ax in che cyaj ten tuj cojbil te konic'an tu'n cycwentin cyǵne'l.



10

Porque ja'lo ma tz'itz'j tuj ttanmi David jun Clol cyeye, ate Crist aju Kajaw. Atzunte anjel xi tma'n cye Mi'n che xobe, porque cxel nma'ne ba'n tkanil cyeye te nim tzalajbil ex cye ccyakil xjal.



11

Ex jurat cub tyec'un tib jun t-anjel Kman cywitz, ex ju t-spic'umal Kman cub spic'e' cyibaj; atzun cye pastor tzaj nim cyxobil.

"Ex minaben cub cyyec'un



cyib txkantl anjel nim cyajlal tzajni ke tuj cya'j, in cynimsa'n tbi Dios, ex in cyma'n:n"

12

Ex tej cyaj baj ke anjel tuj cya'j, cymatzun ke pastor cyxolx. Ko'ke tuj Belén que'yil te jlu ti ma baj aju ma tma Kman ke.



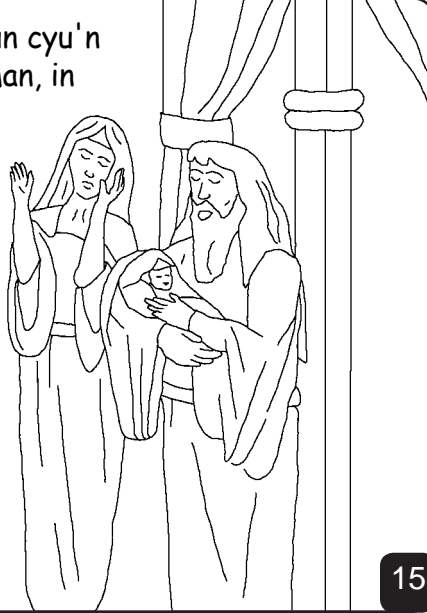
13

Attok jun xinak Simeón tbi ax najl tuj Jerusalén. Ate xinak lu tz'aklxix ex nimal Dios ex in ayontok ti'j tu'n cycolpet aj Israel. Aju Xewbaj Xjan attok tuc'il.



14

Xitzun cyi'n tu'n t'japun cyu'n
aju tz'iban tuj tley Kman, in
tma'n: Cycyakil tnejel
cyc'wa'le xinak cxel
cyk'o'ne tu'n tajben
te Kman, chi tuj
Tu'jil. E je'xtzun
tu'n t-xi cyk'o'n
jun moj tal xpo'k
ex ka cabe tal
paloma ic tza'nx in
tma'n tuj tley Kman.



15

Xi cykanin: Jatun
ta' ju rey cye
xjal judiy, aju
ma tz'itz'j?



Porque ma kile tche'w tuj
tjawitz k'ij, ex ma ko tzaje
c'ulul twitz, che chi.

16

Tej tbinte rey Herodes
jlu, bi'x naj tnabl
cyuc'ix cycyakil xjal
aj Jerusalén. Octzun
tchmo'n Herodes
cycyakil nejenel cye
pal cyuc'ix ke xnak'tzal
ti'j ley cye tnam xjal,
xi tkanin cye jatun
tu'n titz'j ju Crist
aju at toclen
tu'n Dios.



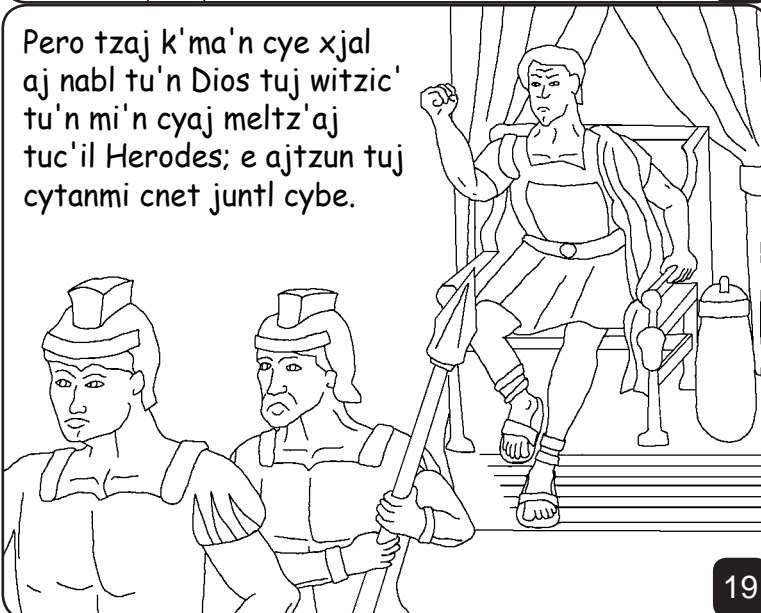
17

E ocxtzun tuja ex o cyil ju tal ne' tuc'ix
Mariy aju ttxu'; e cub xmeje' ex e c'ulun
twitz ne'. Jatztzun cyi'n
cyk'inumabl, xi cyk'o'n oyaj
te, ex atzun jlu: K'an pwak,
tuc'ix storac,
tuc'ix tk'olil
tze' mirra tbi.



18

Pero tzaj k'ma'n cye xjal
aj nabl tu'n Dios tuj witzi'
tu'n mi'n cyaj meltz'aj
tuc'il Herodes; e ajtzun tuj
cytanmi cnet juntl cybe.



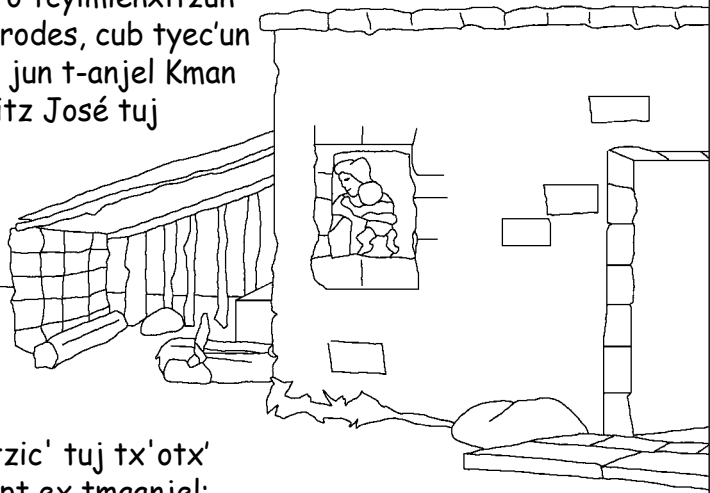
19

Tej tel twatl José,
xi ti'n tal ne' tuc'ix
ttxu' te konic'an ex
xi' tuj Ejipt. Axtzun
cyaj ten tuj Ejipt;
maxitzun ajtz tej
tcyim Herodes.



20

Pero tcyimlenxitzun
Herodes, cub tyec'un
tib jun t-anjel Kman
twitz José tuj



witzic' tuj tx'otx'
Ejipt ex tmaanjel:
Ultzun ex najan tuj tnam Nazaret.

21

Tej Tul Itz'j Jesucrist

Tu'jil tyol tuj, tyol Dios,

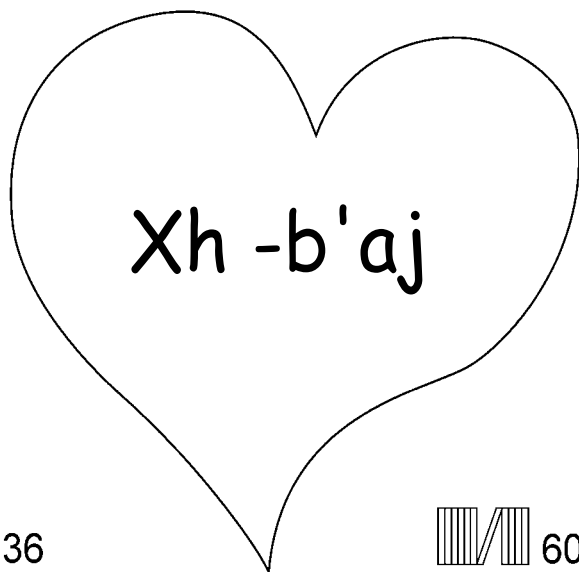
kub'ku tkanet

Matey 1-2, Lucas 1-2

"Aju chic'babl ti'j tyola in t-spic'ba'n tuj knable
ex in tk'o'n cynabl ke xjal ch'in cynabl."

Salmos 119:130

22



36

60

23

Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal
tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal wu'ne,
akine Tc'wa'l.

Tu'nju nimxix tc'ujlalil Dios cyi'j xjal, cyja'tzun ma chin
tzaj sama'ne tu'n, akine o'cxu jun Tc'wa'l, tu'ntzun mi'n
cynaj cychakil keju ma che ocslan wi'je, nok o'cx tu'n tten
cychwinklal te jumajx. Porque minti' ma chin tzaj sama'ne
tu'n Dios cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n
cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Pero in tzaj tyec'un Dios ka at tc'ujlalil ki'j, tu'nju o cyim
Crist te kxel tej aj ilxtok ko'. Pero akeju e c'monte te ex e
ocslan ti'j, xi tk'o'n cyoclen tu'n cyoc te tc'wa'l Dios. Pero
mya cyi'j xjal ma che el itz'j ex mya tu'n cyajbil xjal ex
mya tu'n tajbil xinak ma che itz'j, nok o'cx tu'n tajbil Dios
ma che oc te tc'wa'l.

O txi nc'u'ne ke tyola tuj wanmiye tu'ntzun mi'n
nbinchane il twitza Dios! Juan 3:16

24